

附件 2

术语表

以下定义来自各类出版物和互联网。涉及林业和其他领域的定义和术语存在较大差异，而且政策制定人员显示出对术语缺乏统一认识。许多个人和组织均在统一定义方面做出过努力。在林业领域，粮农组织与国际林业研究机构联盟（国际林研联）在这方面开展了多年合作（如粮农组织/国际林联，2002年）。粮农组织还参考不同论坛专家的建议，为全球森林资源评估（FRA）编制了术语和定义。应该指出的是，本指南为同一术语提供了一个以上定义的目的并非要给读者造成混乱，而是为了提醒读者注意，即使在某一特定的行业内，同一个术语会有不同的含义。值得注意的是，国际植物检疫措施标准（ISPMs）使用第05号植检措施标准中专门阐明的定义。鉴于可能对定义进行修订，请访问国际植保公约网站（www.ippc.int）以获取最新的定义。

地区：官方划定的一个国家的全部或部分、或若干国家的全部或部分（ISPM第05号，2010年）

树皮：木本植物树干、枝条或树根上形成层以外的部分（ISPM第05号，2010年）
树木形成层外部组织，由活的内表皮和干枯外表皮构成（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

木质树干、枝条的表层。在解剖学上，树皮包括树木形成层以外所有植物组织（Evans，2000年）

生物防治：利用昆虫、线虫、真菌和病毒等生物因子防治杂草和其它林业有害生物（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

生物防治用生物：用于有害生物防治的一种天敌、拮抗物或竞争性生物或其它生物（ISPM第05号，2010年）

缓冲区：为植物检疫目的正式界定以尽可能减少目标有害生物传入界定区和从界定区扩散的可能性，需酌情采取植物检疫或其它控制措施的一个地区周围或毗邻的地区（ISPM第05号，2010年）

为维护附近道路、步道、水路和休闲地点美观和其他品质而规定不得干扰或实施密切监测的地带。（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

证书：证明货物的植物检疫状况符合植物检疫法规的官方文件（ISPM第05号，2010年）

商品：为贸易或其它用途被调运的一种植物、植物产品或其他产品（ISPM第05号，2010年）

针叶树：松柏目乔木，一般为常绿，具球果，叶片呈针形、锥形或鳞片形，例如松树、云杉、冷杉、落叶松，通常被称为“软木”（Martin，1996年）
任何有球果结种的树木，种子周围无果实结构。树叶通常呈针形、鳞片形，或狭窄和线形，常绿（Hubbard等，1998年）

货物：从一个国家运往另一个国家，当有要求时注明在同一植物检疫证书中一定数量的植物、植物产品和/或其他物品（货物可由一批或数批组成）（ISPM第05号，2010年）

污染性有害生物：商品携带的一种有害生物，就植物和植物产品而言并不侵染这些植物或植物产品（ISPM第05号，2010年）

切枝：用于装饰而非种植用的新鲜植物材料的一个商品类别（ISPM第05号，2010年）

去皮木材：经过任何去除树皮处理的木材。去皮木材未必是无树皮木材（ISPM第05号，2010年）

定界调查：为确定被某种有害生物侵染或无此有害生物的地区界限而进行的调查（ISPM第05号，2010年）

垫木：用于保护或支撑商品但不与商品结合的木质包装材料（ISPM第05号，2010年）。垫木的一个例子是集装箱或船舶用来固定重物以防止运输中移动的木料。

生态系统：由植物、动物和微生物及其非生物环境组成的一个作为功能单元的动态复合体（ISPM第05号，2010年）

特定区域中包含所有生物体（植物、动物和微生物）的功能性单元，以及环境中所有物理和化学非生物因素，通过养分循环与能量流而联系在一起。生态系统可大可小，如一块木头、一个池塘、一块田、一片森林或地球生物圈，但它总是作为一个整体在运作。生态系统通常根据其**主要植被类型**（即森林、原始林或山地生态系统）进行描述（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

紧急行动：在新的或意料之外的植物检疫情况下迅速采取的一种植物检疫行动（ISPM第05号，2010年）

进入(有害生物的)：一种有害生物进入该有害生物尚未存在，或虽已存在但分布不广且正在进行官方防治的地区。（ISPM第05号，2010年）

根除：应用植物检疫措施将一种有害生物从一个地区彻底消灭（ISPM第05号，2010年）

定殖：当一种有害生物进入一个地区后在可预见的将来能长期生存（ISPM第05号，2010年）

纤维板：以木材纤维或其他木质纤维材料制作的板材，主要粘结利用毡化收缩和其固有的粘合特性（虽然生产过程中亦可使用粘结材料和/或添加剂）。产品包括平压纤维板和成型纤维板。纤维板是该类产品的总称，其中包括硬质纤维板、中密度纤维板和其他纤维板（联合国欧洲经济委员会等，2008年）

大田：在某一商品生长的产地内划定的一块土地（ISPM第05号，2010年）

森林：面积超过0.5公顷，树木高于5米，树冠覆盖率超过10%，或原生境中树木能够达到上述阈值的土地。它不包括主要为农业或城市使用的土地。（粮农组织，2007年）

由动植物构成的生物群落，以树木和其他木本植物为主（Hubbard等，1998年）

主要由树木和其他木本植物构成的生物群落（Martin，1996年）

另见：天然次生林、人工林

林业：营造、培育和管理森林及其资源的科学（Hubbard等，1998年）

为人类利益对树木、森林及其相关资源实施管理和利用的科学、艺术和方法（北卡罗莱纳州立大学，2003年）

薪材: 木材原始成分得到保留的木质燃料（粮农组织，2004年）

熏蒸: 用一种以完全或主要呈气态的化学药剂对商品进行的处理（ISPM第05号，2010年）

遗传多样性: 在一个种群或物种内部发生的遗传变异。它是生物多样性一个方面。可以从三个层面对遗传多样性进行评估：（a）繁殖种群内的多样性，（b）繁殖种群之间的多样性，（c）在物种内的多样性（粮农组织/国际林联，2002年）

基因型: 生物的遗传构成，不同于其外观和表现型（粮农组织/国际林联，2002年）

生境: 具有一种生物自然生成或者可以定殖的条件的生态系统的一部分（ISPM第05号，2010年）

种群或个体的生存环境；不仅包括某一物种被发现的地点，而且还包括该地点的特性（如气候或是存在适宜的食物和庇护所），而这种特性非常适合该物种生命周期的需要（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

手工艺品: 木材、树枝和藤条，包括竹竿和篱笆桩等含有天然木材成分的衍生商品类别。手工艺品包括以下含有木材的产品：雕刻品、篮、箱、鸟舍、人造圣诞树、花园和草坪/庭院家具（藤木）、百花香、木棉树（典型的是人工无花果树）、格架、庭院围栏和边缘装饰物以及由木材构成其他物品（动植物检疫局，2009年）

搭便车有害生物: 见污染性有害生物

寄主范围: 在自然条件下能维持某种特定有害生物或其它生物生存的物种（ISPM第05号，2010年）

进口许可证: 按特定进境植物检疫要求批准引进某种商品的官方文件（ISPM第05号，2010年）

发生率（有害生物的）: 有害生物在样品、货物、大田中发生的单位比例或数量或者其他限定的种群。（ISPM第05号，2010年）

对某一特定区域存在的有害生物数量和严重程度进行的测量（不列颠哥伦比亚省森林和牧场部，2008年）

土著种: 在同一地区、区域或生境进化, 并适应定殖时所处特定主要生态条件的物种和基因型。在同一有林分生长的地区、区域或生境中存在并适应林分在定殖时所处特定主要生态条件的树木种类 (Schuck等, 2002年)

原产于该国或地区的物种。反义词: 非本地的或外来的 (粮农组织, 1994年)

另见: 本地种 (Native species)

侵染 (一种商品的): 某种商品中存在植物或植物产品相关的有害生物活体。

侵染包括感染 (ISPM第05号, 2010年)

接种体: 微生物孢子或部分 (如菌丝体) (粮农组织, 2001年)

检验: 对植物、植物产品或其它限定物进行官方的直观检查以确定是否存在有害生物和/或是否符合植物检疫法规 (ISPM第05号, 2010年)

传入种: 因人类活动导致的故意或意外传播而进入历史上已知自然范围以外地区的物种。(世界资源研究所、国际自然保护联盟和联合国环境规划署, 1992年) 存在于其自然分布 (过去或现在) 和扩散潜能 (即发生在其自然领地或可侵袭的范围以外, 由人类直接或间接传入) 范围以外的物种、亚种或更小分类单元 (粮农组织, 2007年)。本定义系指树木。

不属于当地生态系统、区域或国家的外来定殖物种 (粮农组织/国际林联, 2002年)

传入: 导致有害生物定殖的进入 (ISPM第05号, 2010年)

入侵种: 对于某一特定生态系统而言的外来物种, 而且该物种的传入和扩散将破坏或有可能破坏社会文化、经济或环境或危害人类健康 (粮农组织, 2007年)

原木: 树木砍伐后经分割的树干或粗枝的任何部分 (Dykstra和Heinrich, 1996年) 木质茎干的一部分, 被切割成符合产品制作要求的特定长度。有时对原木的长度制定更严格的特定标准, 估计立木材积时通常规定为16英尺 (西佛吉尼亚大学, 1998年)

树木茎干的一部分 (树干或树枝) (Martin, 1996年)

树干; 经简单修整且最多做斜角切割的木材 (动植物检疫局, 2010年)

批次: 成份和产地等均相同的单一商品的一些单元, 是货物的一部分 (ISPM第05号, 2010年)

锯材: 原木经切割生产的产品。亦称为锯木 (Dykstra和Heinrich, 1996年)

被锯成木板或横梁等结构部件 (动植物检疫局, 2010年)

通过对原木进行切割或规划制造的产品 (美国木材标准委员会标准, 2005年)

中密度纤维板(MDF): 经干燥处理的纤维板。如果密度超过 $0.8\text{g}/\text{cm}^3$, 可称为“高密度纤维板”(HDF) (联合国欧洲经济委员会等, 2008年)

单一栽培: 一般指同龄单一品种的森林植物 (不列颠哥伦比亚省森林和牧场部, 2008年)

监测: 为核查植物检疫状况而持续进行的一项官方活动 (ISPM第05号, 2010年)

国家植保机构: 政府为履行《国际植保公约》中规定的职责而设立的官方机构 (ISPM第05号, 2010年)

本地种: 存在其自然分布 (过去或现在) 和扩散潜能 (即发生在其自然领地或可侵袭的范围以内, 无人直接或间接传入) 范围以内的物种、亚种或更小分类单元 (国际自然保护联盟, 2000年)。

自然存在于某一特定地区的植物、动物和微生物 (联合国环境规划署世界保存监测中心, 2010年)。

另见: 土著种

天敌: 牺牲另一个生物而生存的、可能限制其寄主种群的一种生物, 包括寄生蜂、寄生物、捕食性生物、植食性生物和病原体 (ISPM第05号, 2010年)

天生与特定动植物野生种群相关的寄生物、寄生蜂、捕食性生物和病原体 (Dunster和Dunster, 1996年)

天然次生林: 主要由天然更新树木构成的森林 (粮农组织, 2007年)

非木质林产品: 来自森林的有形非木材生物源产品。通常涉及从被定义为森林的地区采集的非木材植物和动物产品。具体包括以下无论来自天然林或人工林的产品: 阿拉伯树胶、橡胶/胶乳和树脂; 圣诞树、软木、竹藤。一般不包括农业生产系统中树木上采集的产品, 如果园、油棕园和农林系统 (树下种植作物) 中的产品。具体来说不包括以下类别: 木质原料及产品, 如木屑、木炭、薪材和用于工具、家具和雕刻的木材; 森林放牧; 鱼和贝类 (粮农组织, 2007年)

发生: 在一个地区出现官方确认的但未报告已根除的本地或传入的有害生物 (ISPM第05号, 2010年)

生物: 在自然生成状态中有繁殖或复制能力的生物体 (ISPM第05号, 2010年)

定向刨花板 (OSB): 由多层相互垂直交错 (以提高机械强度) 的窄板构成的结构板材。将由薄木片组成的木板涂胶, 如防水酚醛树脂胶, 在板坯上交叉定向铺装并热压成型。最终产品是一种均匀坚固的高强度防水建筑板材 (联合国欧洲经济委员会等, 2008年)

由纤维板条经交叉定向铺装和施胶形成的多层结构板材 (Evans, 2000年)

爆发: 最近监测到的一个有害生物种群 (包括侵入), 或者在一个地区已经定殖的有害生物种群突然大量增加 (ISPM第05号, 2010年)

刨花板: 由木材碎料或其他木质纤维素材料 (木屑、木片和碎片等) 施加有机粘合剂, 通过以下一种或多种方式制成: 高温、压力、湿度、催化剂等。刨花板是该类别的总称, 可细分为定向刨花板、华夫板和亚麻屑刨花板。 (联合国欧洲经济委员会等, 2008年)

传播途径: 任何可使有害生物进入或扩散的方式 (ISPM第05号, 2010年)

有害生物: 任何对植物或植物产品有害的植物、动物或病原体的种、株 (品) 系、或生物型 (ISPM第05号, 2010年)

造成有益生物受胁迫的任何生物体 (北卡罗来纳州立大学, 2003年)

另见: 检疫性有害生物、限定有害生物、限定的非检疫性有害生物

非疫区: 科学证据表明, 某种特定的有害生物没有发生并且官方能适时保持此状况的地区 (ISPM第05号, 2010年)

非疫产地: 科学证据表明特定有害生物没有发生并且官方能适时在一定时期保持此状况的地区 (ISPM第05号, 2010年)

非疫生产点: 生产地点划定的部分, 科学依据证明未发生某种有害生物以及官方能适时在一定时期保持此状况 (ISPM第05号, 2010年)

有害生物风险（检疫性有害生物）：有害生物传入和扩散的可能性及有关潜在经济影响程度（ISPM第05号，2010年；见术语表补编第2号）

有害生物风险分析：评价生物学或其它科学和经济证据以确定一个生物体是否为有害生物，该生物体是否应限定，以及为此采取任何植物检疫措施的力度的过程（ISPM第05号，2010年）

有害生物风险管理（检疫性有害生物）：评价和选择备选方案，以减少有害生物传入和扩散的风险（ISPM第05号，2010年）

有害生物状况（某一地区）：当前某一地区存在或不存在某种有害生物，包括根据当前和历史上有有害生物记录或其它信息，官方利用专家判断所确定的分布情况（ISPM第05号，2010年）

植物检疫证书：参照国际植保公约标准证书所制定的证书（ISPM第05号，2010年）

植物检疫认证：应用植物检疫程序签发植物检疫证书（ISPM第05号，2010年）

进境植物检疫要求：进口国针对进入该国的货物确立的特定植物检疫措施（ISPM第05号，2010年）

植物检疫措施：旨在防止检疫性有害生物的传入和/或扩散或限制限定的非检疫性有害生物的经济影响的任何法律、法规或官方程序（ISPM第05号，2010年）

植物检疫安全（货物的）：通过采用适当植物检疫措施保持货物的完整性，预防其受到限定有害生物的侵染和污染（ISPM第05号，2010年）

植物产品：未经加工的植物性材料（包括谷物），和那些虽经加工，但由于其性质或加工的性质而仍有可能造成有害生物传入和扩散危险的产品（ISPM第05号，2010年）

人工林：主要由人工栽培和/或播种方法种植的树木构成（粮农组织，2007年）

植物：活的植物及其器官，包括种子和种质（ISPM第05号，2010年）

种植用植物: 已种、待种或再种的植物 (ISPM第05号, 2010年)

胶合板: 通常由纹理方向互相垂直胶合的单板构成。单板一般在中间层两侧对称摆放, 而单板本身可由薄板或另一种材料制作。胶合板包括贴面胶合板 (将两个以上单板粘合在一起制成的胶合板, 单板的纹理互相垂直交错); 单板芯胶合板或芯块胶合板 (含有硬芯, 即中间层, 通常较其他板层厚), 包含并排摆放的板条、木块或木条, 可用但也可不用胶进行粘合); 蜂窝板 (含有蜂窝构造中间层的胶合板); 以及复合胶合板 (芯板或某些板层由除实木或单板之外材料做成的胶合板) (联合国欧洲经济委员会等, 2008年)

由数个薄板构成的板材, 其每块板或每层均与其相邻木板的纹理垂直交错。多层单板经胶合压成(Evans, 2000年)。

将多层单板胶合而成的板材, 各层木板纹理垂直交错以提高强度 (Hubbard等, 1998年)

种源: 种子、花粉或繁殖体的原始地理来源。林业文献中通常将该术语视为“地理起源”的同义词, 系指“起源” (粮农组织/国际林联, 2002年)

纸浆: 以木材柔软潮湿纤维为原料加工制作的成品。其方法包括将木屑碾磨或用化学方式加工成纤维, 然后将纤维转换为纸浆。(Evans, 2000年)

检疫性有害生物: 对受其威胁的地区具有潜在经济重要性、但尚未在该地区发生, 或虽已发生但分布不广并进行官方防治的有害生物 (ISPM第05号, 2010年)

区域植物保护组织: 应履行国际植保公约第IX条规定的职责的政府间组织 (ISPM第05号, 2010年)

限定区: 植物、植物产品和其他限定物进入、在其中和/或从其输入须采用植物检疫法规或程序以防检疫性有害生物传入和/或扩散或限制限定的非检疫性有害生物经济影响的地区 (ISPM第05号, 2010年)

限定物: 特别是在涉及国际运输的情况下, 认为需要采取植物检疫措施的任何能藏带或传播有害生物的植物、植物产品、仓储地、包装、运输工具、集装箱、土壤和其它生物、物品或材料 (ISPM第05号, 2010年)

限定的非检疫性有害生物：一种非检疫性有害生物但它在供种植用植物中存在危险及这些植物的原定用途而产生无法接受的经济影响，因而在输入的缔约方领土内受到限制（ISPM第05号，2010年）

限定有害生物：一种检疫性有害生物或非检疫性限定有害生物（ISPM第05号，2010年）

原木：系指所有砍伐或采收的原木。包括通过采伐获得的所有木材，即来自森林和林外树木的木材，包括收获期、日历年或森林年期间自然、砍伐和木材搬运损失中回收的木材。它包括所有砍伐的带树皮或不带树皮的木材，包括砍伐的圆型或劈开或其它形状的木材（例如：采伐的树枝、树根、树桩和树节）以及不规则或尖形木材（联合国欧洲经济委员会等，2008年）

未经纵向锯割，仍保持其自然圆柱形的木材，可带树皮或不带树皮（ISPM第05号，2010年）

锯木：使用国内和进口原木，经过纵向切割或外形切削过程，厚度超过5毫米（少数例外）的木材。它包括：木板、梁、桁条、椽、构件、板条、箱板、枕木和“锯材”等，其形式包括：未刨光的、刨光的、开槽的、做榫舌的、指接的、斜切的、嵌接的、V型接合的、木珠等（粮农组织，2005年）

经纵向锯割，具有或不具有其原来圆柱形的木材，可带树皮或不带树皮（ISPM第05号，2010年）

种子：供种植或打算用于种植而非消费或加工用的籽实的一个商品类别（ISPM第05号，2010年）

造林学：以对种类特性和环境要求的知识为基础，营造、管理和再造含理想特性林分的技术、科学和方法。（北卡罗来纳州立大学，2003年）

物种：相互之间（而非与其它种类的成员）能够自由进行种间繁殖的一个和一系列生物种群（粮农组织/国际林联，2002年）

另见：土著种、传入种和本地种

扩散：有害生物在一个地区内地理分布的扩展（ISPM第05号，2010年）

监测: 通过调查、监测或其他程序收集和记录有害生物发生或不存在的数据的官方过程 (ISPM第05号, 2010年)

调查: 在一定时期内为确定有害生物的种群特性或确定存在的有害生物物种而地某一地区采取的官方程序 (ISPM第05号, 2010年)

系统方法: 综合各种风险管理措施, 其中至少有两种可以单独发挥作用, 最终实现针对限定有害生物的适当保护水平 (ISPM第05号, 2010年)

技术合理的: 基于有害生物风险分析或利用现有科学信息作出的另一比较研究和评价而作出的结论, 具有正当理由 (ISPM第05号, 2010年)

木材: 适合转变为工业林产品的树木。该术语有时被用作工业圆材的同义词, 也可被用来形容大型锯木产品 (如桥梁木料) (Dykstra和Heinrich, 1996年)

处理: 旨在灭杀、灭活或消除有害生物、或使有害生物不育或丧失活力的官方程序 (ISPM第05号, 2010年)

媒介生物: 字面意思为“携带者”。携带可能危害另一物种的微生物病原体的动物; 对致病微生物的生命周期不起决定作用 (粮农组织, 2003年)

传播病原体或寄生虫的生物体 (粮农组织, 2010c)

可能传播真菌或其它微生物的媒介, 如昆虫 (Tainter和Baker, 1996年)

层板: 厚度统一为不小于6毫米的薄木板, 旋转切割 (即削剥)、切片或锯切。它包括用于制造建筑板材、家具、木箱等产品的木材 (联合国欧洲经济委员会等, 2008年)

直观检查: 对植物、植物产品或其它限定物进行直观检查, 用肉眼, 解剖镜或显微镜来检查有害生物或污染物, 不进行生测或加工处理。 (ISPM第05号, 2010年)

证据样本或培养物: 作为某些特定事实/假设/结论的凭证, 对于真菌来说是干“标本” (国际植物命名法规称之为“集合体”) 或对于其他分类单元为活体培养物 (如酵母)。 (McNeill等, 2006年)

杂草: 在人们不希望生长的地点生长的植物。通常用来指容易定殖的植物,而且可与播种作物争夺资源(粮农组织,2001年)

具有入侵性,容易传播的植物,通常生长在耕种土地上,给作物造成危害(van den Bosch、Messenger和Gutierrez,1981年)

木材: 带树皮或不带树皮的原木、锯木、木片或垫木的一个商品类别(ISPM第05号,2010年)

木质燃料: 来自森林、灌木和其他树木被用作燃料的木材。木质燃料可分为四类:薪材、木炭、黑液和其他产品(如甲醇、乙醇、热解气体)(粮农组织,2004年)

人造板: 包括层板、胶合板、刨花板和纤维板在内的板材总称(联合国欧洲经济委员会等,2008年)

木屑: 采用锋利工具(如刀具)并按照规定大小进行机械处理的木材碎片。木屑为长方形状,长度一般在5-50毫米,比其他尺寸更薄(粮农组织,2004年)切割为碎片,适用于制浆及刨花板和/或纤维板的生产,也可用作燃料或其他用途(联合国欧洲经济委员会等,2008年)

任何木材的碎片(动植物检疫局,2010年)

木材覆盖物: 用作防护或装饰性地面覆盖物的树皮屑、木屑、刨花或锯末(动植物检疫局,2010年)

木质包装材料: 用于支撑、保护或装载某种商品的木材或木材产品(不包括纸产品)(包括垫木)(ISPM第05号,2010年)